

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND
City/County

TRIBUNAL DE CIRCUITO TESTAMENTARIO DE _____, MARYLAND
Ciudad/Condado

Located at _____ Telephone _____
Ubicado en _____ Teléfono _____

Court Address
Dirección del tribunal

Case No. _____
Núm. de caso _____

Name of Minor or Alleged Disabled Person
Nombre del menor o persona presuntamente discapacitada

Docket Reference
Referencia del expediente

NOTICE TO INTERESTED PERSONS
AVISO A LAS PERSONAS INTERESADAS
(Md. Rule 10-302(c))
(Código de Maryland, Regla 10-302(c))

A petition has been filed seeking appointment of a guardian of the property of

_____, who is alleged to be a minor or alleged disabled person.
Se ha presentado una solicitud para el nombramiento de un tutor de los bienes de
_____, quien se supone es un menor o una persona incapacitada.

You are an "interested person", that is someone who should receive notice of this proceeding because you are related to or otherwise concerned with the welfare of this person.

Usted es una "persona interesada", es decir, alguien que debe recibir notificación de este procedimiento porque está relacionado con esa persona o se preocupa por su bienestar.

If the court appoints a guardian of the property for _____,
that person will lose the right to manage their property.

Si el tribunal nombra a un tutor de los bienes para _____,
esa persona perderá el derecho a administrar su propiedad.

Please examine the attached papers carefully. If you object to the appointment of a guardian, please file a response in accordance with the attached show cause order. (Be sure to include the case number). If you wish otherwise to participate in this proceeding, notify the court and be prepared to attend any hearing.

Examine los documentos adjuntos con cuidado. Si usted se opone al nombramiento de un tutor, presente una respuesta de conformidad con la orden para presentar motivos justificantes que se adjunta. (Asegúrese de incluir el número de caso). Si desea participar de otro modo en este procedimiento, notifíquelo al tribunal y esté preparado para asistir a cualquier audiencia.

Each certificate filed pursuant to Rule 10-202 that is attached to the petition will be admissible as substantive evidence without the presence or testimony of the certifying health care professional unless you file a request that the health care professional appear to testify. The request must be filed at least ten (10) days before the trial date, unless the trial date is less than ten (10) days from the date your response is due. If the trial date is less than ten (10) days from the date your response is due, the request may be filed at any time before trial.

Cada certificado presentado conforme a la Regla 10-202 que se adjunte a la solicitud será admisible como prueba sustantiva sin la presencia o el testimonio del profesional sanitario que lo certifique, a menos que usted presente una solicitud para que el profesional sanitario comparezca para testificar. La solicitud debe presentarse al menos diez (10) días antes de la fecha del juicio, a menos que la fecha del juicio sea inferior a diez (10) días a partir de la fecha en que debe presentarse su respuesta. Si la fecha del juicio es inferior a diez (10) días a partir de la fecha en que debe presentarse su respuesta, la solicitud puede presentarse en cualquier momento antes del juicio.

If you believe you need further legal advice about this matter, you should consult your attorney.
Si cree que necesita más asesoría legal sobre este asunto, debería consultarlo con su abogado.